우리말 어휘의 시간을 읽다

데려가다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

함께 거느리고 가다.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
26개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 54자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '데려가다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 함께 거느리고 가다.

데려가다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

데려가다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
ᄃᆞ려가다 사전 표기 요약	● →	● →	● →	● →	● →	● →
ᄃᆡ려가다 사전 표기 요약	—	—	—	—	● →	● →
데려가다 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	● →
ᄃᆞ려가- 문헌 수록 표기	● →	● →	● →	● →	● →	● →
ᄃᆡ려가- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	● →	● →
데려가- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- ᄃᆞ려가다
  15세기16세기17세기18세기19세기20세기
- ᄃᆡ려가다
  19세기20세기
- 데려가다
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 3종

ᄃᆞ려가-, ᄃᆡ려가-, 데려가-

데려가다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘데려가다’의 옛말인 ‘ᄃᆞ려가다’는 15세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

‘ᄃᆞ려가-’는 동사 ‘ᄃᆞ리-’에 ‘ 연결어미 ‘-어’가 결합한 ‘ᄃᆞ려-’에 동사 ‘가-’가 결합한 것이다.

표기와 소리의 특징

18세기에 모음 ‘ㆍ, ㅢ, ㅏ’가 뒤따르는 ‘ㅣ’ 모음의 영향으로 ‘ㅣ, ㅐ, ㅖ’가 되는 ‘ㅣ’ 역행 동화에 따라 ‘ᄃᆞ려가다’의 제1음절 ‘ㆍ’가 ‘ㅣ’가 되어 19세기부터 ‘ᄃᆡ려가-’로 나타난다. 이후 제1음절의 ‘ㆍ’가 ‘ㅢ’로 변하는 현상에 따라 ‘ᄃᆡ’가 ‘데’로 변하면서 20세기에 ‘데려가-’로 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 데려가다

전체 용례 26개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 ᄃᆞ려가- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄃᆞ려가-

출처 1447 월인천강지곡 상:9ㄱ

용례 01

문헌 용례

靑衣 긔별을 ᄉᆞᆯ바ᄂᆞᆯ 아바님 깃그시니 宗親ᄃᆞᆯ홀 ᄃᆞ려가시니.

현대어 풀이

청의가 기별을 사뢰니 아버님 기뻐하시니 종친들을 데려가시니.

출처 1459 월인석보 20:65ㄱ

용례 02

문헌 용례

太子ㅣ 象 잇ᄂᆞᆫ 오ᄒᆡ야ᄋᆡ ᄃᆞ려가 ᄒᆞᆫ 象ᄋᆞᆯ 가져가라 ᄒᆞᆫ대.

현대어 풀이

태자가 코끼리 있는 외양간에 데려가 한 코끼리를 가져가라 한대.

출처 1459 월인석보 7:13ㄴ

용례 03

문헌 용례

南無佛陀하 나ᄅᆞᆯ 閻浮提예 도로 ᄃᆞ려가쇼셔.

현대어 풀이

나무불타시여 나를 염부제에 도로 데려가소서.

16세기 ᄃᆞ려가- 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄃᆞ려가-

출처 1514 속삼강행실도 열녀도:13ㄱ

용례 04

문헌 용례

내 머리 귀향 갈 거시니 必然 ᄃᆞ려갈 사ᄅᆞᆷ의게 더러요미 ᄃᆞ외리니.

현대어 풀이

내 멀리 귀향 갈 것이니 필연 데려갈 사람에게 더러움이 되리니.

대응 원문

必爲押去者所汚。.

출처 1514 속삼강행실도 충신도:4ㄱ

용례 05

문헌 용례

길헤 와 제 녁 사ᄅᆞ미 아사 ᄃᆞ려가니라.

현대어 풀이

길에 와 자기 쪽 사람이 빼앗아 데려갔다.

대응 원문

中路爲其黨共解。.

출처 1518 이륜행실도 35ㄱ

용례 06

문헌 용례

ᄌᆞ식기 두ᅀᅥ 설도 몯ᄒᆞ엿거ᄂᆞᆯ 댱ᄋᆡ예 ᄃᆞ려다가 집블 논화 사더니.

현대어 풀이

자식이 두어 살도 못 되었거늘 장예가 데려다가 집을 나눠 살더니.

출처 1586 이응태묘출토언간

용례 07

문헌 용례

자내ᄒᆞᆫᄃᆡ 가고져 ᄒᆞ니 날 ᄃᆞ려가소.

현대어 풀이

자네한테 가고자 하니 날 데려가소.

17세기 ᄃᆞ려가- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄃᆞ려가-

출처 1617 동국신속삼강행실도 속삼강열녀도:5ㄴ

용례 08

문헌 용례

내 머리 귀향 갈 거시니 필연 ᄃᆞ려갈 사ᄅᆞᆷ의게 더러오미 되리니.

현대어 풀이

내 멀리 귀향 갈 것이니 필연 데려갈 사람에게 더러움이 되리니.

대응 원문

我應例配達方必爲押去者所汚.

출처 1632 두시언해 중간본 12:16ㄴ

용례 09

문헌 용례

등어리 외ᄅᆞ이 녀ᄂᆞᆫ 그려기 ᄀᆞᄐᆞ니ᄅᆞᆯ ᄃᆞ려가 公子ᄋᆡ ᄂᆞᄎᆞᆯ 환히 보아.

현대어 풀이

등어리 외로이 다니는 기러기 같은 이를 데려가 공자의 낯을 훤히 보아.

대응 원문

背若孤征鴻 劃見公子面.

출처 1677 박통사언해 상:19ㄱ

용례 10

문헌 용례

내 알과라 너ᄅᆞᆯ ᄃᆞ려가마.

현대어 풀이

내가 알았다. 너를 데려가마.

대응 원문

我知道領你去。.

18세기 ᄃᆞ려가- 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄃᆞ려가-

출처 1721 오륜전비언해 8:31ㄱ

용례 11

문헌 용례

ᄒᆞ나흐로 ᄒᆞ여 와 이 女兒ᄅᆞᆯ ᄃᆞ려가게 ᄒᆞ라.

현대어 풀이

하나로 하여 와 이 여아를 데려가게 하라.

대응 원문

著一個來 領這女兒去.

출처 1741 몽어노걸대 4:16ㄱ

용례 12

문헌 용례

네 보라 가라 네 날을 ᄃᆞ려가 뵈라.

현대어 풀이

네가 보러 가라. 네가 나를 데려가 뵈어라.

출처 1760 무목왕정충록 12:26ㄱ

용례 13

문헌 용례

ᄒᆞᆫ 야채 더운 믈로 ᄲᅮ리거ᄂᆞᆯ ᄃᆞ려간 아젼이 그 아ᄅᆡ 사ᄅᆞᆷ을 ᄀᆞᄅᆞ쳐 ᄀᆞᆯ오ᄃᆡ.

현대어 풀이

한 야채 더운 물로 뿌리거늘 데려간 아전이 그 아랫사람을 가르쳐 가로되.

출처 1774 삼역총해신석 5:18ㄴ

용례 14

문헌 용례

댱막의 ᄃᆞ려가 누이니 여러 번 긔졀ᄒᆞ니.

현대어 풀이

장막에 데려가 누이니 여러 번 기절하니.

19세기 ᄃᆞ려가-, ᄃᆡ려가- 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄃᆞ려가-, ᄃᆡ려가-

출처 1851 사씨남정기 경판32장본 상:23ㄱ

용례 15

문헌 용례

ᄇᆡ를 보ᄂᆡ여 그ᄃᆡ를 ᄃᆞ려갈 거시니 안심ᄒᆞ고.

현대어 풀이

배를 보내어 그대를 데려갈 것이니 안심하고.

출처 1864 남원고사 2:26ㄴ

용례 16

문헌 용례

반부담ᄒᆞ여 썽덩그러케 날 ᄃᆞ려가오 그럴 터이 못 되거든.

현대어 풀이

반부담하여 떵떵거리게 날 데려가오. 그럴 것이 못 되거든.

출처 1899년11월20일 경향신문 제1호-제52호:2ㄱ

용례 17

문헌 용례

간신히 지낸 후 본부의게 긔별ᄒᆞ야 ᄃᆞ려가기ᄅᆞᆯ 쳥ᄒᆞᄃᆡ.

현대어 풀이

간신히 지낸 후 본부에게 기별하여 데려가기를 청하되.

출처 1887 예수성교전서 160

용례 18

문헌 용례

오직 훗날 실낭이 ᄃᆡ려간 후에야 이여 ᄌᆡ게ᄒᆞᄂᆞ니라.

현대어 풀이

오직 훗날 신랑이 데려간 후에야 이어 재계한다.

20세기 ᄃᆞ려가-, ᄃᆡ려가-, 데려가- 용례 8개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄃᆞ려가-, ᄃᆡ려가-, 데려가-

출처 1908 보감 2:32ㄱ

용례 19

문헌 용례

무ᄉᆞᆷ 일인지 어ᄃᆡ로 ᄃᆞ려가ᄂᆞᆫ지 몰나 답답ᄒᆞ여.

현대어 풀이

무슨 일인지 어디로 데려가는지 몰라 답답하여.

출처 1909 신학월보 7:12

용례 20

문헌 용례

예수ᄭᅴ셔 ᄌᆞ긔의 쇽량ᄒᆞ신 쟈를 ᄃᆞ려가기 위ᄒᆞ야 다시 오시ᄂᆞᆫ 것을.

현대어 풀이

예수께서 자기의 속량하신 자를 데려가기 위하여 다시 오시는 것을.

출처 1912 완월루 79

용례 21

문헌 용례

어마님 쇼ᄌᆞ를 ᄃᆞ려가옵소셔 불샹ᄒᆞᆫ 이 명경이 어마니 그리워 엇지 ᄉᆞ오릿가.

현대어 풀이

어머님 소자를 데려가옵소서. 불쌍한 이 명경이 어머니 그리워 어찌 사오리까?

출처 1908 구마검 16

용례 22

문헌 용례

네 죄를 싱각거던 네 아달 ᄃᆡ려간 것을 원통타 말아라.

현대어 풀이

네 죄를 생각거든 네 아들 데려간 것을 원통하다 말아라.

출처 1911 모란병 35

용례 23

문헌 용례

누구다려 이 모양으로 ᄃᆡ려가라고 시루썩을 노코 손니 발이 되도록 빌기로 엇던 눈 먼 놈인들 ᄃᆡ려갈 터이냐.

현대어 풀이

누구에게 이 모양으로 데려가라고 시루떡을 놓고 손이 발이 되도록 빌기로 어떤 눈 먼 놈인들 데려갈 테냐?

출처 1911 원앙도 72

용례 24

문헌 용례

너를 동모 삼아 보ᄂᆡ랴고 ᄃᆡ려가신단다.

현대어 풀이

너를 동무 삼아 보내려고 데려가신단다.

출처 1935 동아일보 2월 13일 2면

용례 25

문헌 용례

문밖에서 놀든 아이를 데려가.

현대어 풀이

문밖에서 놀던 아이를 데려가.

출처 1936 조선일보 5월20일 2면

용례 26

문헌 용례

얼마 안 되어 도로 데려가 버리는 사람이 만하서.

현대어 풀이

얼마 안 되어 도로 데려가 버리는 사람이 많아서.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

데려가다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 데려가다의 뜻과 역사

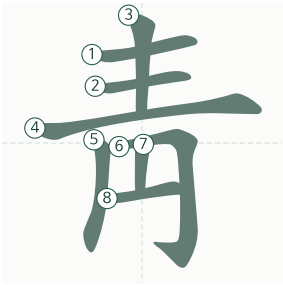
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

靑 뜻·음 푸를 청

총 8획 · 부수 靑



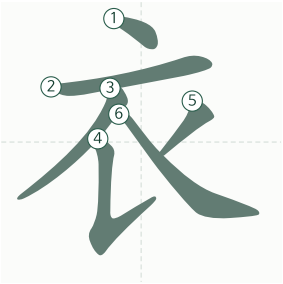


hanja.wordrow.kr/한자/靑/

衣 뜻·음 옷 의

총 6획 · 부수 衣



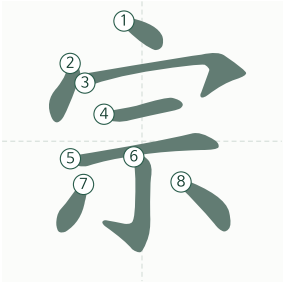


hanja.wordrow.kr/한자/衣/

宗 뜻·음 마루 종

총 8획 · 부수 宀



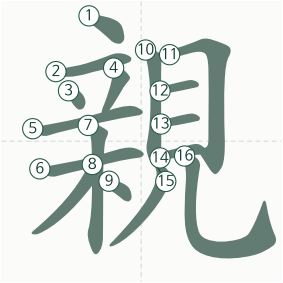


hanja.wordrow.kr/한자/宗/

親 뜻·음 친할 친

총 16획 · 부수 見



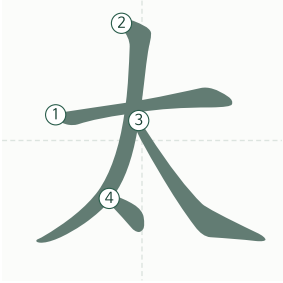


hanja.wordrow.kr/한자/親/

太 뜻·음 클 태

총 4획 · 부수 大



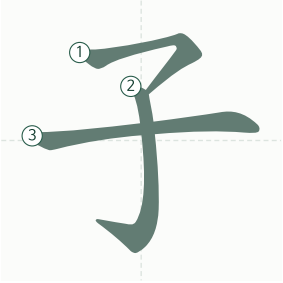


hanja.wordrow.kr/한자/太/

子 뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子





hanja.wordrow.kr/한자/子/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

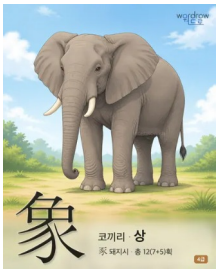
한자 한눈에 보기

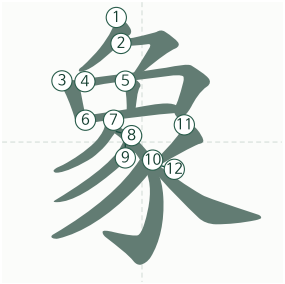
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

象

뜻·음 코끼리 상

총 12획 · 부수 豕





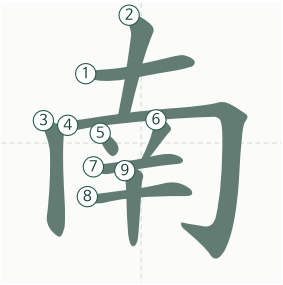
hanja.wordrow.kr/한자/象/

南

뜻·음 남녘 남

총 9획 · 부수 十





hanja.wordrow.kr/한자/南/

無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火



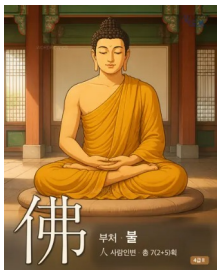


hanja.wordrow.kr/한자/無/

佛

뜻·음 부처 불

총 7획 · 부수 人





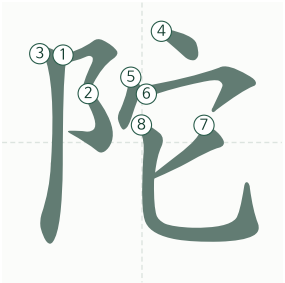
hanja.wordrow.kr/한자/佛/

陀

뜻·음 비탈질·부처 타

총 8획 · 부수 阜





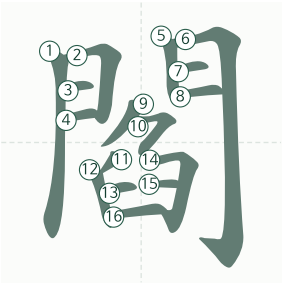
hanja.wordrow.kr/한자/陀/

閻

뜻·음 마을 염

총 16획 · 부수 門





hanja.wordrow.kr/한자/閻/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 9 · 54자

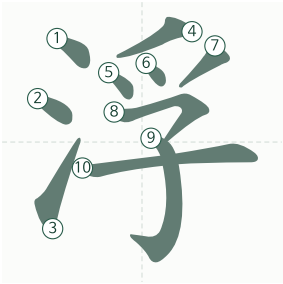
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

浮

뜻·음 뜰 부

총 10획 · 부수 水





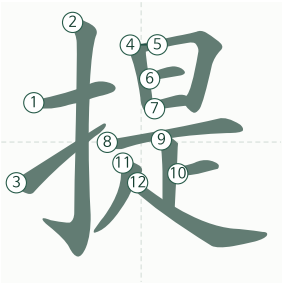
hanja.wordrow.kr/한자/浮/

提

뜻·음 끌 제

총 12획 · 부수 手





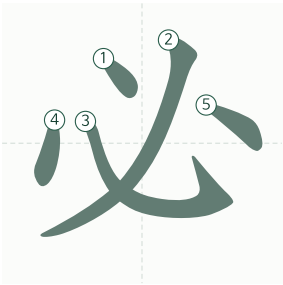
hanja.wordrow.kr/한자/提/

必

뜻·음 반드시 필

총 5획 · 부수 心





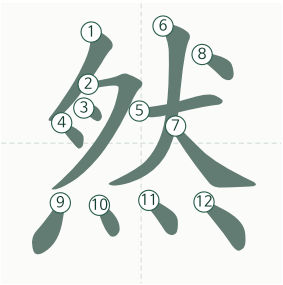
hanja.wordrow.kr/한자/必/

然

뜻·음 그럴 연

총 12획 · 부수 火





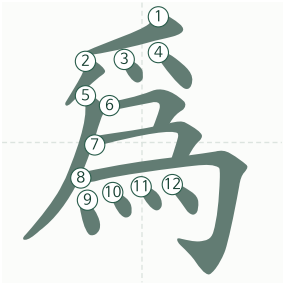
hanja.wordrow.kr/한자/然/

爲

뜻·음 하·할 위

총 12획 · 부수 爪





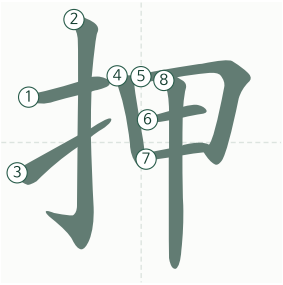
hanja.wordrow.kr/한자/爲/

押

뜻·음 누를 압

총 8획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/押/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 9 · 54자

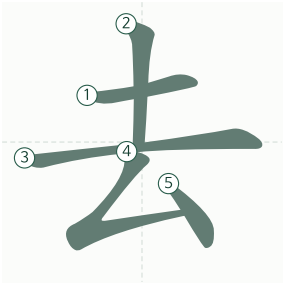
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

去

뜻·음 갈 거

총 5획 · 부수 厶





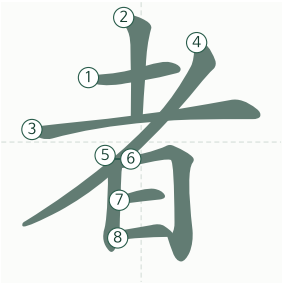
hanja.wordrow.kr/한자/去/

者

뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





사전 9획 · 획순 그림 8획

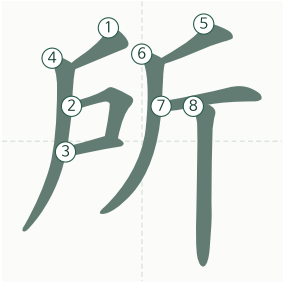
hanja.wordrow.kr/한자/者/

所

뜻·음 바 소

총 8획 · 부수 戶





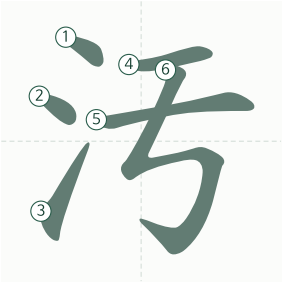
hanja.wordrow.kr/한자/所/

汚

뜻·음 더러울 오

총 6획 · 부수 水





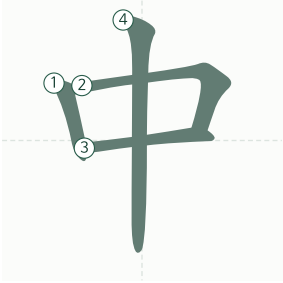
hanja.wordrow.kr/한자/汚/

中

뜻·음 가운데 중

총 4획 · 부수 丨





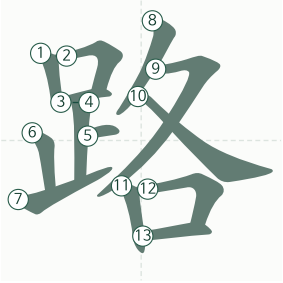
hanja.wordrow.kr/한자/中/

路

뜻·음 길 로

총 13획 · 부수 足





hanja.wordrow.kr/한자/路/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 9 · 54자

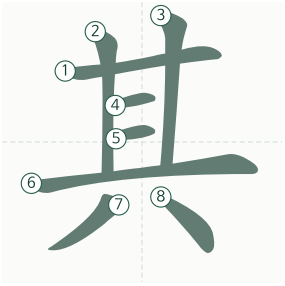
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

其

뜻·음 그 기

총 8획 · 부수 八





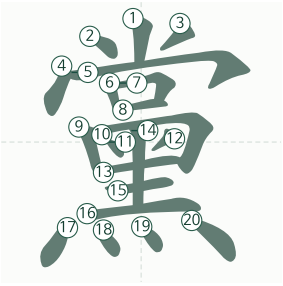
hanja.wordrow.kr/한자/其/

黨

뜻·음 무리 당

총 20획 · 부수 黑





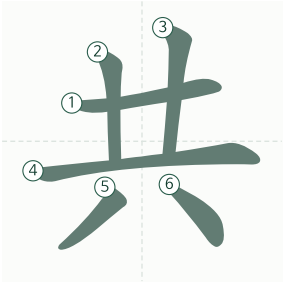
hanja.wordrow.kr/한자/黨/

共

뜻·음 한가지 공

총 6획 · 부수 八





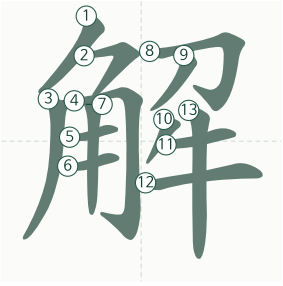
hanja.wordrow.kr/한자/共/

解

뜻·음 풀 해

총 13획 · 부수 角





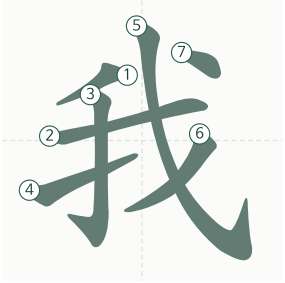
hanja.wordrow.kr/한자/解/

我

뜻·음 나 아

총 7획 · 부수 戈





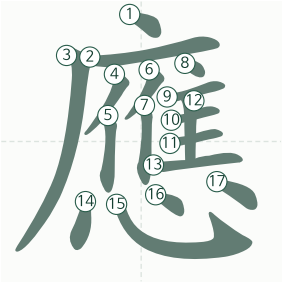
hanja.wordrow.kr/한자/我/

應

뜻·음 응할 응

총 17획 · 부수 心





hanja.wordrow.kr/한자/應/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 9 · 54자

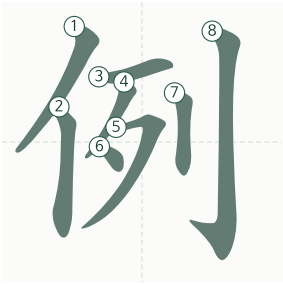
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

例

뜻·음 법식 례

총 8획 · 부수 人





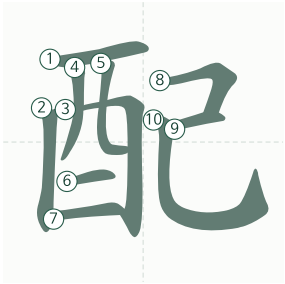
hanja.wordrow.kr/한자/例/

配

뜻·음 나눌·짝 배

총 10획 · 부수 酉



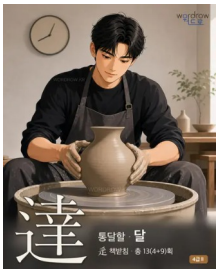


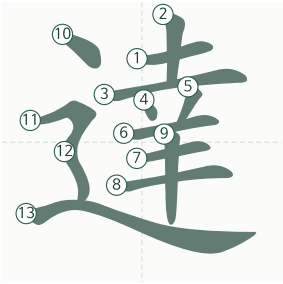
hanja.wordrow.kr/한자/配/

達

뜻·음 통달할 달

총 13획 · 부수 辶





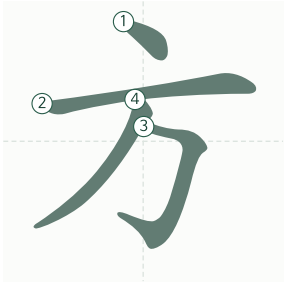
hanja.wordrow.kr/한자/達/

方

뜻·음 모[棱] 방

총 4획 · 부수 方





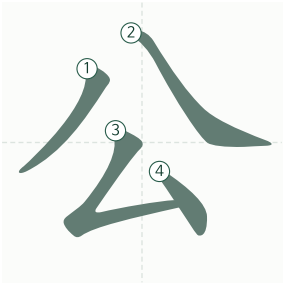
hanja.wordrow.kr/한자/方/

公

뜻·음 공평할 공

총 4획 · 부수 八





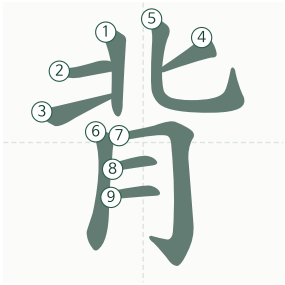
hanja.wordrow.kr/한자/公/

背

뜻·음 등 배

총 9획 · 부수 肉





hanja.wordrow.kr/한자/背/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 9 · 54자

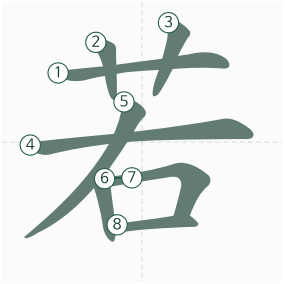
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

若

뜻·음 같을 약 / 반야 야

총 9획 · 부수 艸





사전 9획 · 획순 그림 8획

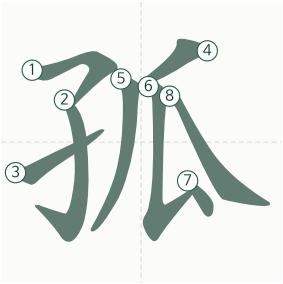
hanja.wordrow.kr/한자/若/

孤

뜻·음 외로울 고

총 8획 · 부수 子





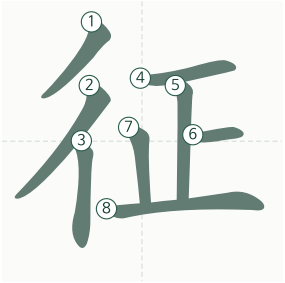
hanja.wordrow.kr/한자/孤/

征

뜻·음 칠 정

총 8획 · 부수 彳





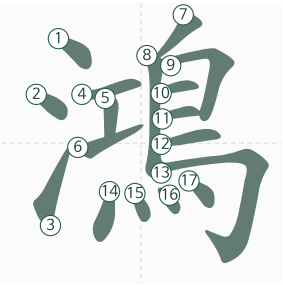
hanja.wordrow.kr/한자/征/

鴻

뜻·음 기러기 홍

총 17획 · 부수 鳥





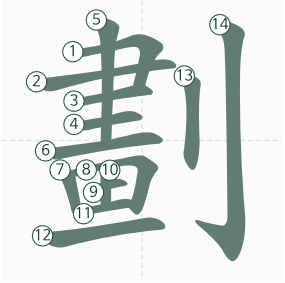
hanja.wordrow.kr/한자/鴻/

劃

뜻·음 그을 획

총 14획 · 부수 刀





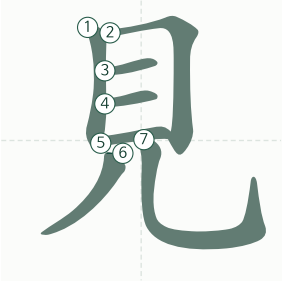
hanja.wordrow.kr/한자/劃/

見

뜻·음 볼 견 / 뵈올 현

총 7획 · 부수 見





hanja.wordrow.kr/한자/見/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 9 · 54자

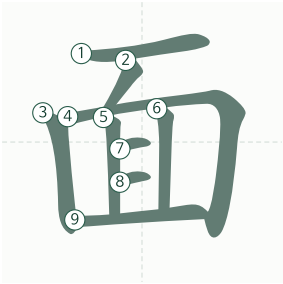
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

面

뜻·음 낯 면

총 9획 · 부수 面





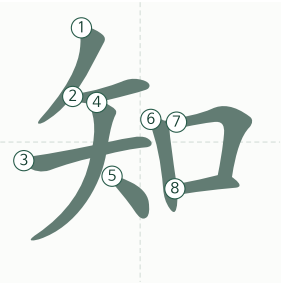
hanja.wordrow.kr/한자/面/

知

뜻·음 알 지

총 8획 · 부수 矢





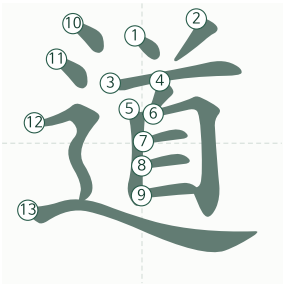
hanja.wordrow.kr/한자/知/

道

뜻·음 길 도

총 13획 · 부수 辶





hanja.wordrow.kr/한자/道/

領

뜻·음 거느릴 령

총 14획 · 부수 頁





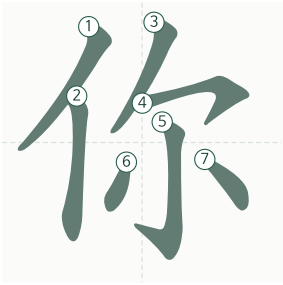
hanja.wordrow.kr/한자/領/

你

뜻·음 너 니

총 7획 · 부수 人





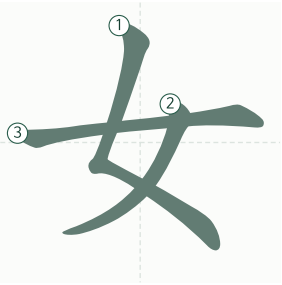
hanja.wordrow.kr/한자/你/

女

뜻·음 계집 녀

총 3획 · 부수 女





hanja.wordrow.kr/한자/女/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 9 · 54자

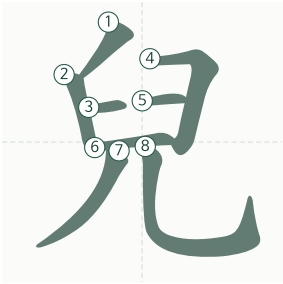
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

兒

뜻·음 아이 아

총 8획 · 부수 儿





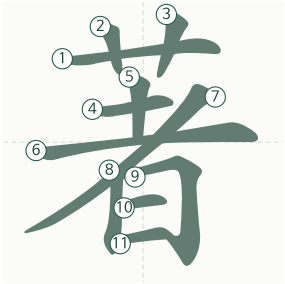
hanja.wordrow.kr/한자/兒/

著

뜻·음 나타날 저

총 13획 · 부수 艸





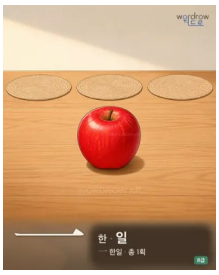
사전 13획 · 획순 그림 11획

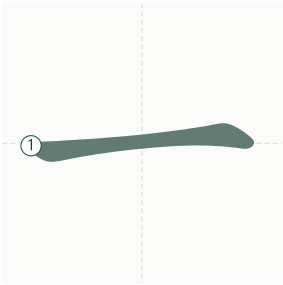
hanja.wordrow.kr/한자/著/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





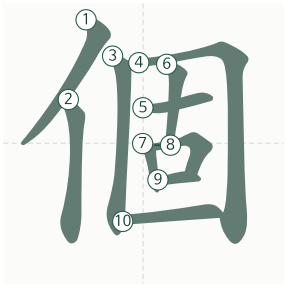
hanja.wordrow.kr/한자/一/

個

뜻·음 낱 개

총 10획 · 부수 人





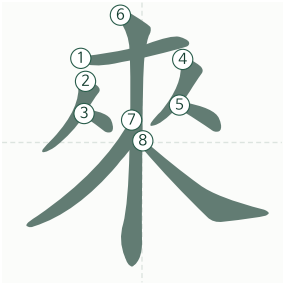
hanja.wordrow.kr/한자/個/

來

뜻·음 올 래

총 8획 · 부수 人





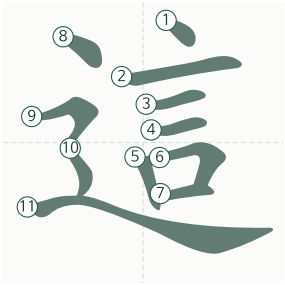
hanja.wordrow.kr/한자/來/

這

뜻·음 이 저

총 11획 · 부수 辶





hanja.wordrow.kr/한자/這/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.